

واژه‌نامه

SICHER! B2.2

محمود رضا ولی خانی

سرشناسه: ولی‌خانی، محمود رضا، ۱۳۵۵	Valikhani, Mahmood Reza ۱۳۵۵
Mahmood Reza Valikhani/ SICHER! B2.2 Glossar	
تهران: رامند، ۱۳۹۴، ۳۰۱۵ میلادی	۹۷ صفحه، رقعی، جدول، ۳۱ × ۱۴
شابک: ۵-۵۴-۵۸۵۷-۹۶۴-۹۷۸	وضعیت فهرست نویسی: قیفا
یادداشت: انگلیسی، یادداشت: این کتاب راهنمایی است بر کتاب آموزشی SICHER	
آوانویسی عنوان: زیشر	
زبان آلمانی — واژه نامه ها — فارسی	رده کنگرد ۱۳۹۴ — ۳۶۴۵ / ف
	PF
رده بندی دیویی: ۴۳۳	شماره کتابشناسی ملی: ۳۸۹۷۵۳۸

واژه نامه SICHER! B2.2

مؤلف: محمود رضا ولی‌خانی

ناشر: انتشارات رامند

نوبت: اول، ۱۳۹۴

شابک: ۹۷۸۹۶۴۵۸۵۷۵۴۵

نظرات و پیشنهادات: ۰۹۱۲۵۳۶۶۳۳۸ (مؤلف)

شمارگان: ۳۰۰ جلد (چاپ محدود)

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان

شماره مجوز کتاب در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی: ۱۳۷۳۱۸۸

حق نشر محفوظ است.
هر گونه کپی برداری پیگرد قانونی دارد.

استاد گرامی زبان آلمانی، همکار عزیز!

دانستن معنی صحیح لغات و اصطلاحات به زبان آموزان در "به کارگیری" آنها اطمینان می بخشد. واضح است که از زبان آموزی که به تازگی به سطح B2 قدم گذاشته است نمی توان انتظار داشت در کلاس درس تمامی لغات لازم جهت درک تکالیف و متون را بدون استفاده از یک ابزار مطمئن از متن کتاب یا گفتگو استخراج کند، چرا که زبان آموز با هر توضیح، با لغات جدیدتری مواجه می شود. از توان و انرژی استاد نیز خارج است که تمامی لغات لازم جهت درک مطالب را در کلاس درس به آلمانی توضیح دهد، طوری که برنامه زمانی کلاس از مسیر خود خارج نشود. آیا بهتر نیست زمان و انرژی کلاس به جای توضیحات متوالی لغات، صرف تولید و اینتراکسیون شود؟

وقتی سری به کتاب آموزشی زبان آموزان می زنیم، می بینیم که چقدر در درک لغاتی که به زبان آلمانی توضیح می دهیم اشتباه صورت می گیرد. آیا تجربه نکرده اید که زبان آموزان با دردست داشتن معنی صحیح و مطمئن لغات، سریعتر و راحت تر جملات و اصطلاحات کاربردی کتاب را به کار می برند؟ ضمن اینکه بنا به تجربه شخصی استفاده از این واژه نامه ها در کلاس باعث می شود کمتر فارسی صحبت شود.

این واژه نامه مخصوصا برای زبان آموزان شاغل و دانشجو که با کمبود وقت مواجهند، این امکان را فراهم می کند که سریع و مطمئن به یادگیری واژگان بپردازند. آیا بهتر نیست صدها ساعت جستجوی خسته کننده لغات در لغت نامه صرف حفظ و به کارگیری لغات شود؟ آیا لازم نیست زبان آموزان منبعی مطمئن جهت دوره لغات کتاب همراه با مثال های کاربردی در دست داشته باشند؟ این واژه نامه می تواند به همان اندازه که به زبان آموز کمک می کند، کمک بزرگی به شما همکار عزیز در پیشبرد اهداف کلاس با صرف انرژی کمتر باشد. آیا بهتر نیست که استفاده از این واژه نامه ها در کلاس اجباری شود؟

درباره مؤلف

محمود رضا ولی‌خانی (متولد ۱۳۵۵) پس از مجموعاً ده سال تحصیلات در رشته مترجمی زبان آلمانی، آموزش زبان آلمانی و زبانشناسی آلمانی در دانشگاه‌های اصفهان (۴ سال)، مونیخ و آگسبورگ (۶ سال) از سال ۱۳۸۸ به تدریس و تألیف و ترجمه اشتغال دارد. او از سال ۱۳۹۱ تا این لحظه در کانون زبان ایران نیز به تدریس آلمانی می‌پردازد.

از این مدرس علاوه بر واژه‌نامه‌های MENSCHEN مقاطع A1, A2, B1، واژه‌نامه‌های کتب آموزشی Studio d و SICHER! در مقاطع مختلف و همچنین یک واژه‌نامه امتحان "START DEUTSCH" و دستور زبان آلمانی MENSCHEN مقطع A1 نیز به چاپ رسیده است.

کتابی که پیش رو دارید، با صرف وقت و انرژی بسیار برای زبان‌آموزان بسیار محدودی نگاشته شده است که در حال گذراندن مقطع B2.1 می‌باشند.

نکات مهم جهت استفاده از این واژه‌نامه

در هر درس تنها لغات جدید لیست شده‌اند. لغات هر تمرین به ترتیب حروف الفباست. فصول و زیر فصل‌ها به ترتیب کتاب آموزشی **SICHER!** مرتب شده‌اند. در ستون سمت چپ، شماره تمرین‌های کتاب آموزشی و در ستون وسط مترادف نگاشته شده است. لغات برخی متون بلند جهت سهولت جستجو به چند بخش تقسیم شده است. مترادف آلمانی لغات، تنها آنجا که به درک لغت کتاب کمک می‌کند، ذکر شده است.

جنسیت اسامی، بلافاصله پس از اسم ذکر شده است: مانند **Motiv, n, -e**
حرف اختصاری **m** برای اسامی مذکر (**maskulin**)، **n** برای اسامی خنثی (**neutral**)، و **f** برای اسامی مؤنث به کار برده شده است.

پسوند جمع اسامی، پس از حرف اختصار جنسیت آمده است.

علامت دو نقطه (..) پس از جنسیت اسم، بیانگر این است که آن اسم در حالت جمع اوملاوت می‌گیرد. مانند **Hauptgrund, m, ...-e**

علامت خط فاصله (-) پس از جنسیت اسم، بیانگر این است که حالت مفرد و جمع اسم مزبور مشابه هم هستند. مانند **Nutzer, m, -**

جای خالی پس از علامت جنسیت، به این معناست که اسم مزبور حالت جمع ندارد و یا در آلمانی اغلب در حالت مفرد استفاده می‌شود. مانند **Dankbarkeit, f**

شکل پرتیتوم و شکل پارتیسیپ فقط برای افعال بی‌قاعده ذکر شده است. مانند

entnehmen, entnahm, hat entnommen

این بدین معناست که افعالی که به تنهایی آمده‌اند، باقاعده هستند و در حالت پرتیتوم و پارتیسیپ به این شکل باید باشند:

ausmachen, machte aus, ausgemacht

برای برخی افعال با حرف اضافه ثابت، در پرانتز حرف اضافه لازم ذکر شده است. مانند

verlieben (sich) (+in)

😊 این علامت، لغات قسمت پاورقی را مشخص می‌کند.

☀ این علامت لغات باکس‌های کشورشناسی و راهنمایی بین تمرین‌ها را مشخص

می‌کند.